* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................. ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................. ٨ فرنك

* بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٥ فرنك

* من كل سنة.................. ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذلك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................. ٨ فرنك

* من كل سنة.................. ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

* بالفرنساوية *

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان.................. ١٨ سنتيما

* بالعربية *

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................. ٢٥ سنتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر ان اختصت بالورقة المطبوعة يوم الاربعاء اى باللغة الفرنساوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنساوية معا فكذالك

٤١٤٨

* فى يوم السبت ٢٢ جمادى الثانية سنة ١٣١٧ * * فى يوم السبت ٢٨ اكتوبر سنة ١٨٩٩ *

* قسم رسمى *

قسم امراء التصرف العمومى فى الجيش

* بموجب امر اصدره حضرة رييس الجمهورية يوم ٢٤ اكتوبر ١٨٩٩ وفاقا لمطلوب وزير الحربية سمى الجنرال دوديفيزيون فريزو (بول ادولف) حاكم الايالة ١٩ من المشاة (الجند ١٠ من الجيش الفرنسوى) وقسمات فيليفانب وسان بريو وريس وفيتوى حاكما على الجند ١٩ من الجيش الفرنسوى فى الجزايرية بدل السيد الجنرال هوفونو دوبوايا المتوفى

النيابات المالية الجزايرية

امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل التاسع من امر الدولة المورخ باليوم ٢٣ من اوط ١٨٩٨ الصادر فى النيابات المالية الجزايرية

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * النيابات المالية الجزايرية الثلاثة سيجتمع اعضاوها يوم الاثنين السادس من شهر نوفمبر على الساعة الثالثة بعد الزوال بقصر مشتى الوالى العام فى مدينة الجزاير ليفتتح اول انعقادات مجالسها تحت رياسة والى عموم الجزايرية

* الفصل ٢ * كاتب الولاية العام مكلف بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير فى اليوم ٢٢ من اكتوبر ١٨٩٩

الوالى العام

* لافيرييو *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل العاشر من امر الدولة المورخ باليوم ٢٣ من اوط ١٨٩٨ الصادر فى النيابات المالية الجزايرية

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان النيابات المالية الجزايرية الثلاثة يجب على اعضايها الحضور بمدينة الجزاير فى يوم الاثنين السادس من شهر نفمبر ١٨٩٩

* الفصل ٢ * سينعقد مجلس كل نيابة منها فى اليوم المذكور

* الفصل ٣ * كاتب الولاية العام مكلف بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير فى اليوم ٢٢ من اكتوبر ١٨٩٩

الوالى العام

* لافيرييو *

الولاة المسلمون

* بموجب امر صادر من سمو والى عموم الجزايرية فى اليوم ٢٦ من اكتوبر ١٨٩٩ وقع ما يذكر

* سى حميدة بن عبد الله بن الحاج الصغير المعين المسلم لدوار بنى بو يعقوب فى بلدة البرواقية المختلطة من عمالة الجزاير قد انتقل بمثل منصبه الى دوار اولاد فرقان فى البلدة المذكورة بدلا من سى فرحات (سليمان بن عدة) الماذون له فى طلب ما يستحقه من نفقة التقاعد من الخدمة المخزنية

* سى الزهار (احمد بن على الشريف) ولى معينا مسلما لدوار بنى بويعقوب فى بلدة البرواقية المختلطة بدلا من سى حميدة بن عبد الله بن الحاج الصغير المنتقل الى دوار اولاد فرقان

* سى احمد خوجة (محمد بن احمد) المعين المسلم لدوار مونفورنو فى بلدة البرواقية المختلطة قد انتقل بمثل منصبه الى دوار رتال فى البلدة المذكورة بدلا من سى بوشناقة (الحاج قويدر بن الحاج الميلود) الماذون له فى طلب ما يستحقه من نفقة التقاعد من الخدمة المخزنية

* سى بوشناقة (محمد بن الجيلالى) سمى معينا مسلما لدوار مونفورنو فى بلدة البرواقية المختلطة بدلا من سى احمد خوجة (محمد بن احمد) المنتقل الى دوار رتال من البلدة المذكورة

* بموجب امر صادر من سمو والى عموم الجزايرية فى اليوم ٢٦ من اكتوبر ١٨٩٩ وقع ما ياتى

* سى عبد الله بن عبد السلام قايد عرش اولاد بو عبد الله فى دايرة الجلفة من ايالة الجزاير قد انتقل بمثل منصبه الى عرش اولاد سى احمد من الدايرة المذكورة بدلا من سى قاسم بن عيسى المنفصل من منصبه لمرضه

* سى رحمانى بن قاسم سمى قايدا على عرش اولاد بو عبد الله من دايرة الجلفة فى ايالة الجزاير بدلا من سى عبد الله بن عبد السلام المنتقل الى عرش اولاد سى احمد من الدايرة المذكورة

امر من الوالى

* نحن والى عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصلين الثانى والثالث من امر الوالى المورخ باليوم ١١ من سبتمبر ١٨٩٥

وعلى امر الوالى المورخ باليوم ٢٥ من اوط ١٨٩٦ المتضمن اقامة الجماعات

وبناء على ماطلبه فى الشان الجنرال الحاكم على ايالة الجزاير

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان فرقة اولاد صالح من عرش اولاد عامر الظهارة فى دايرة بوسعادة ستكون من الآن فصاعدا فرقتين منفردتين الاولى منهما تسمى اولاد صالح الظهارة والثانية تسمى اولاد صالح القبالة

* الفصل ٢ * ان عرش اولاد عامر الظهارة يكون منقسما الى الفرق المبينة فى الجدول الآتى بالاسفل الذى قدمين فيه ايضا عدد اعضاء الجماعة

اسم العرش	اسماء الفرق	اعضاء الجماعة				ملاحظات
		القايد	الشيخ	الكبار	جملة الاعضاء	
	اولاد طاوس		١			
	اولاد صالح الظهارة		١			
	اولاد صالح القبالة		١			
	اولاد احمد بن قحيز		١			
اولاد عامر الظهارة	اولاد غدير	١	١		١٠	
	اولاد ساعد		١			
	اولاد خجدل		١			
	اولاد بو حيى		١			
	اولاد مجدل		١			

* الفصل ٣ * الجنرال الحاكم على ايالة الجزاير هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير فى اليوم ٢٤ من اكتوبر ١٨٩٩

الوالى العام

* لافيرييو *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصلين الثانى والثالث من امر الوالى المورخ باليوم ١١ من سبتمبر ١٨٩٥

وعلى امر الدولة المورخ باليوم ٢٥ من اوط ١٨٩٦ المتضمن اقامة الجماعات

وبناء على ماطلبه فى الشان الجنرال الحاكم على ايالة قسنطينة

امرنا بما ياتى تفصيله

* الفصل ١ * ان فرقة اولاد سليمان من عرش البوارشة ستنفصل من اولاد مسعود واولاد شنينة لتتصل بالزرامة من العرش المذكور

* الفصل ٢ * ان اولاد مسعود واولاد شنينة والزرامة يكونون منقسمين الى الفرق المبينة فى الجدول الآتى بالاسفل الذى عين فيه ايضا عدد اعضاء الجماعة

اسم العرش	القسم الفلاحة جماعة	اسماء الفروق	القايد	الشيخ	الكبار	جملة الاعضاء	ملاحظات
العرارشة	اولاد مسعود	اولاد شقيفة		١	٣	١٠	شيخ اولاد شقيفة هو رئيس الجماعة
		اولاد باكارث			٥		
	الزراقة	اولاد عمرو الفراهنة		١	٣	١٦	شيخ اولاد عمرو هو شيخ الجماعة
		اولاد مبارك		٢	٣		
		اولاد سليمان		٢			

* الفصل ٣ * الجنرال الحاكم على ايالة قسنطينة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

* حرر بالجزاير في اليوم ٢٤ من اكتوبر ١٨٩٩

الوالي العام

* لافيريير *

* قسم غير رسمي *

رجوع سمو الوالي العام الى الجزاير

* في يوم الاحد الفارط عاد سمو موسيو لافيريير على متن الباخرة المسماة الماريشال بيجو وقد كان توجه الى باريس للمفاوضة مع رجال الدولة في مسايل مهمة من مصالح المستعمرة الجزايرية ولما نزل من الباخرة المذكورة استقبله اكابر الموظفين وكثير من اعيان البلاد ومعهم الروساء المسلمون الكاينون بالجزاير

وقايع

بسكرة

* قتل نفس * وجدت جثة احمد بن سالم من عرش العرب الشراقة ودايرة توقرت في محل يقرب من برج سعادة بدايرة بسكرة وفي جثته آثار دالة على ان صاحبها هلك بجناية عليه ولما جمعت الاخبار عن الواقعة انحصرت التهمة في علي بن الطيب من فريق الهالك وعند قبضه سلم نفسه للسجن واعترف بذنبه وصرح بان داعيه الى قتله منافسة في امراة

تريزيل

* في يوم الاحد ١٥ اكتوبر وقع الوسم السنوي الذي اعتاده الاحرار واولاد خليف في دايرة تيارت وكان محله بمقربة من تريزيل ووافق يومه يوم الاحتفال بقرية اور بلوية ولم يتاخر احد من الاهالي عن الحضور فيه والذي حرك النفوس له قدوم جملة من اعيان تيارت اليه اجابة لدعوة السيد الكوماندان حاكم تيارت الاعلى وقياد دايرتها واقيمت فيه ضيافة تحتوي على ثمانين قصعة وضعت في خيمة تباعدت اطرافها واتسعت اكنافها مع تزخرف يجذب الانظار

* وتسابق الفرسان على خيولهم بالافراح المعهودة والتحمسات المالوفة وكان للابل فيها قدر كبير في قلوب المحتفلين وخصوصا المهاري ذات السرعة والجموح فانها سبقت العموم واما المباراة بالجحاف والهوادج فمن اعظم المشاهد هنالك ومنها عطاطيش بيت اغا الاحرار سابقا فكانت زخرفتها بريش النعام والاقمشة المذهبة امرا يخطف الابصار وكانت الفرسان مرتبة هذا بازاء هذا تحت امر امراء محكمة امور العرب وهم اكثر من الف وخمساية فارس وكلهم بالسلاح واقفون بالسلاح على خيولهم حول خيمة الضيافة في خط مقوس مديد الطرفين فما اعجبه منظرا وما احسنها هياة وكانت خاتمة الموسم مهرجانا اظهر فيه فرسان الاحرار ما لهم من المهارة والفروسية وانفض الجمع بسلامة من عوارض النكد

السودان الفرنسوي

امر دولي بحل نظام السودان

* في اليوم ١٧ من اكتوبر الحالي امضى حضرة رييس الجمهورية امرا دوليا قدمه اليه جناب وزير المستعمرات في حل نظام السودان الراهن وتجديد نظام المستعمرات الفرنسوية في افريقية الغربية وهذا نصه

* الفصل ١ * ان الاوطان التي لازالت الى اليوم تسمى بالسودان الفرنسوي قد ابطلنا جعلها مستعمرة واحدة تحت نظر وال اعلى بيده ازمتها السياسية والمالية فدواير كايس وباقولابي وكيتا وساتادوقو وباماكو وسيقو وجني ونيورو وقومبو وسوكوتو وبوقوني ترتبط بالسينيغال

* ودواير دينقيراي وسيقيري وكوروسا وكانكان وكيسيدوقو وبايلا ترتبط بالغينيا الفرنسوية

* ودواير اوسني وكونق وبونا ترتبط بساحل العاج

* واحواز كوالا اونبا جنوبي ايبتاكو وكذا وطن ساي المشتمل على احواز جداري وديونقوري وفومونقاني وبوتو ترتبط بالداهومي

* ودواير القسم المسمى بوطن الشمال والشمال الشرقي من السودان الفرنسوي وهي دواير تنبكتو ولومبي وقوندام وبانديافارا ودوري وواهيقويا وكذا دواير القسم المعروف بوطن فولتا وهي سان ووافادوقو وليو وكوري وسيكاسو وبوبو وديولاسو وجبوقو تنقسم الى قسمين عسكريين يجعلان تحت نظر حاكمين عسكريين والنظر الاعلى فيهما يوول الى الوالي عموم افريقية الغربية

* الفصل ٢ * والي عموم افريقية الغربية الفرنسوية هو الناظر الاعلى في سياسيات وحربيات جميع الاوطان المرتبطة بالسينيغال والغينيا الفرنسوية وساحل العاج والداهومي

* الفصل ٣ * يتولى امير عام او عال في سانلوي لدى الوالي العام على السينيغال وظيفة حاكم على جنود افريقية الغربية

* حكم هذا الامير من حيث الحربية تحت نظر الوالي يعم مستعمرات السينيغال والغينيا الفرنسوية وساحل العاج والداهومي وتكون الجيوش المجعولة تحت حكمه موزعة بمقتضى الضرورات السياسية بين هذه المستعمرات المتفرقة

* الفصل ٤ * ايرادات واصدارات دواير السودان الفرنسوي المرتبطة بالسينيغال وكذا دواير القسمين العسكريين الموما اليهما اعلاه تجعل ميزانية واحدة وهذه الميزانية يعينها الوالي العام كل سنة بامر يصدره بمحضر ديوانه الخاص وهو الذي ياذن بصرف مبالغها الا انه يجوز له تفويض الامر في ذلك الى نايب عنه ويوخذ من هذه الميزانية القدر اللازم لابراء ذمة المستعمرة السودانية القديمة مما ترتب عليها

* الفصل ٥ * الايرادات والاصدارات المنسوبة للاوطان المرتبطة بالغينيا الفرنسوية وساحل العاج والداهومي تقيد في ميزانياتها المحلية بهذه المستعمرات اعني ما يخص كلا منها يقيد في ميزانيته

* الفصل ٦ * جميع الاحكام المخالفة لامرنا هذا منسوخة وتبقى كذلك ابدا

---

* ينتظر في السينيغال ان يصل اليه في هذه الايام في الباخرة المسماة فيديرب نحو ٥٠ رجلا صينيا من مستخدمي الالات البخارية قد استوجروا لتسخين وادارة العربات البخارية المراد استعمالها في السودان وعليه فيتوجهون الى نيجر الاعلى تحت رياسة موسيو جي القبطان في المشاة البحرية الذي سيلاقيهم في مدينة سانت لويز من قريب

التونسية

* اصدر صاحب المملكة التونسية حضرة الباي امرا مورخا باليوم ٢٥ من سبتمبر الماضي مضمونه اعداد نصف مليون فرنك من خراج المملكة يصرف في اشغال الاستحكامات والحصون العسكرية المشروعة في التونسية من طرف وزيري الحربية والبحرية الفرنسويين

* سيتم عن قريب الخط التلغرافي من جرجيس الى بحيرة البيبان في اقصى الجنوب التونسي المحاذ للطرابلسية ومن قابس تنقل الفلك عدده التي بعثت اليها

* اما جرجيس فمرسى صغير في شبه جزيرة بجنوب جزيرة جربة مياهها بين خليج بوغرارة وسبخة الملح واما البيبان او سبخة البيبان فهي مستنقع فسيح يفصل بينه وبين البحر كثيب من الرمل فيه ترعة صغيرة ويمتد الى مدة كيلوميترات من راس اجير الذي هو بداية التخم الطرابلسي

بحر الغزال

* قرانا في جريدة الطان الفرنسوية ان قوم ديفقي النازلين في وادي سوي قد هجموا على رباط مشرع الرق ولكن طردهم وردهم جيش صغير بادر اليهم من بور ديسيكس تحت نظر القبطان رولي

ساحل سوماليا الفرنسوي الحماية

الحركة التجارية

في شهري ماي وجوان سنة ١٨٩٩

* ورد الى ادارة المستعمرات تفصيل في الحركة التجارية التي جرت في مواقعنا من ساحل سومالي ظرف شهري ماي وجوان سنة ١٨٩٩ وهو حاصل الاحصاءات الرسمية المحررة اخيرا في جيبوطي وهذا بيانه

* ثمن الواردات ٥٥٨٠٥٦ فرنكا ومنه ثمن الواردات من فرنسا وقدره ٢٥٣٢٠٧ فرنكات واكثر الواردات دورانا في التجارة مايقتاته اهل الوطن كالذرة ودقيق الحنطة والارز والشعير والتمور والسمن البلدي والثمن المذكور خاص بالبضايع المعدة للتجارة بحيث لايدخل فيه ثمن المحمولات وانواع المواد التي ترد الى شركة السكة الحديدية

وثمن الصادرات ١٣٨٩٧٠ فرنكا ومنه ٨٣٣ فرنكا ثمن المرسل الى فرنسا

والذي ارسل الى الديار الفرنسوية منحصر في ٥٥٥ كيلوقراما قهوة وفي امتعة مستظرفة بعثت في محافظ بريدية (كولي بوسطو) اوجلها مسافرون الى اوروبا

كل المحصولات او جلها رفع الى اوروبا على طريق عدن حتى التي جاءت من الحبشة على طريق زيلع ذات المشاكل الحالية والصعوبات الراهنة وهي عادة اتخذها التجار في بعث بضايعهم الى المرسى الانقليزية قبل مرسى جيبوطي بكثير الا ان عادتهم هذه ستزول عن قريب بالسكة الحديدية التي تمد من جيبوطي الى حرار ولاشك في ذلك الزوال باول قطعة تستقيم منها

* اقل اجرة توخذ الان على حمل الطونة من زيلع الى حرار ٣١٠ فرنكات واذا زادت اجرتها في السكة الحديدية بعض الزيادة فلاتكون الا اقل من الاجرة الحاضرة بكثير لعجز الحمالين عن مزاحمة هذه السكة ولان شركتها تمتاز اذ ذاك بالحمل بين الحبشة والساحل وحينيذ فمن الجايز انفراد مرسى جيبوطي مستقبلا بتلقي صادرات الحبشة

الابحار

* حركة المراكب جرت في حمل ٤٥٥٤٠ طونة والمراكب الفرنسوية منها ١٨ مركبا ١٦ وردت من مرسيليا واثنان من هافر

* المحمولات بين جيبوطي وعدن تتولاها في الغالب زوارق ومثلها المواصلات بين المراسي الصغيرة من الساحل الافريقي وجزيرة العرب لاسيما زيلع وموكا وقد قيدت تلك الزوارق في شهري ماي وجوان فوجد عدد مادخل منها ٢١٠ زورقا وما خرج ٢١٣ زورقا

مملكة اليونان

* قد اقام الاسطول الفرنسوي في البحر المتوسط اياما بمياه اليونان ولما ان ملكهم جورج غايب الان في باريس ناب عنه في اداء الزيارة للاميرال فورني في المدرعة بريثوس الملكة وانجالها الكرام واقيم على متن المدرعة المذكورة مادبة فاخرة اجلالا لهم وكانت دوارع الاسطول الفرنسوي كلها مزدانة مزخرفة واوقدت فيها النيران المتنوعة وهذا كله تعظيما لزوارها العظام

الروسيا

* ورد من مدينة سيباستوبول خبر يفيد ان الاجهاد مبذولة والهمم مصروفة في الاستعداد والتصدي لاقتبال الاسطول الفرنسوي في البحر المتوسط الذي سيقدم الى البحر الاسود بعد زيارته الاستانة

التركيا

* قد عين في هذه الايام اعضاء جماعة الامتحان المكلفون باختبار تلامذة المدرسة الفرنسوية في بيروت واجازة الفايزين منهم ورييس الاعضاء هو الفاضل المشهور موسيو كورنيل احد المدرسين في المدرسة العليا بباريس والنايب من عمالة البي من فرنسا في ديوان اعيان الدولة (السينا) وستشرع جماعة الامتحان في اعمالها ظرف شهر نوفمبر الاتي

مصر

* حدث من الامطار الغزيرة التي صبت هذه الايام خلل في احواز قصير بشواطي البحر الاحمر وذلك ان الابار قد انهدمت وردمت بكثرة الماء ولا يخفى ان الابار كثيرة في تلك الناحية وتستقي منها القوافل وقد ارسل والي قصير الى ناظر الداخلية قرارا في هذه الحادثة وطلب منه امداد المصاريف اللازمة لاصلاح الخلل في الابار وترميمها كما ينبغي كي يمكن للقوافل الاستقاء منها كما في الماضي حتى لا تقاسي العطش

الطاعون

* لازالت هذه البلية تقتل اناسا في قطر البرتغال وشاع الخبر بانها فشت في صقع برازيل من اميريكا الا ان بعض الحكماء يزعمون ان المرض الذي ظهر في هذه البلاد ليس هو الطاعون ذا الدبال المعروف مع ما وقع في مدينة سنتوس من الاصابات المشتبهة وقد ارسل الحكيم حاويل بورك العالم الشهير في الجمهوريات الى حكومة الممالك المتحدة رسالة برقية مضمونها ان البحث الذي اجري في المرض قد انجز بسرعة غير مناسبة بحيث يبقى الشك في صحة وجود الطاعون بتلك الناحية

ديوان المعارف

* قدم الموسيو قستاف هرميت نبذة في رحلة جوية طالت مدتها من باريس الى البحر الاوسط في يومي ١٦—١٧ سبتمبر الماضي والذي قضاها هو الموسيو هرميت نفسه مع الموسيو فيرمان بان ذهبا من معمل الغاز المنسوب للاندي في سان دني على الساعة السادسة و٢٥ دقيقة بعد الزوال ونزلا بريح شمالية عاصفة في شاطي البحر الاوسط جنوب فرزيير وقريبا من فم فوس (مصب نهر غون) في البحر المذكور بعد سيرهما في الجو مدة خمس عشرة ساعة وثماني دقايق قطعا فيها مسافة ٦٥٥ كيلوميتر ومعكب منطادهما ١٩٥٠ ميترة ودونك ملخص ارصادهما في هذه الرحلة على سبيل الايجاز

* سمك المنطاد الجو والسحب متراكمة وريح الشمال الغربي هابة بقوة فهبوبا سار به المنطاد في الساعة الاولى من صعوده ستين كيلوميترا ولم يتحول من جهة الجنوب الشرقي طول الليل الا ان سرعته لازالت في تناقص حتى الصباح فكانت ١٦ كيلوميترا في الساعة (جنوبي شالون سور ساون) ولم تزل بروج السحاب حافة بالصاعدين الى ان نزلا لكن لم يصبهما مطر وكانا يريان الارض في انجلاءات رايقة وبضوء القمر شاهدا عدة عجايب نظرية منها قوس قزح لالون له اصلا ظهر كخطات من شمال المنطاد وتحته بقليل ومنها جملة عجايب في ظل المنطاد اذا وقع على السحب وحوله من كل جهة اكليل صغير لا لون له كذلك

* كانت الرطوبة تتزايد بتزايد الارتفاع خرقا للقاعدة الكلية وبلغت حد الامتلاء في علو ٢٨٠٠ ميترة الا بعض سنتيميترات وانتهى المنطاد الى غاية ارتفاعه ليلا قبل الفجر بيسير والترمومتر الصانتيقراد (المبي) خمس درجات تحت الصفر وعند الفجر توجه المنطاد قبالة نحو الجنوب بسرعة كانت ضعيفة عند اول هبوب الريح المتجدد ثم استمرت تتزايد بتزايد الريح قوة الى ان تهولت في ميات من الكيلوميترات زيادة الى الجنوب ولما انتهى الى شالون سور ساون وهو شرقا وارتفع الفين وخمسماية ميترة ابصر راكباه سحابة على صورة خرطوم ولم تلبث ان انطوت عليهما ودارت حولهما برهة من الزمن انحرف فيها المنطاد عن اعتداله انحرافا خطيرا وعلى الساعة الخامسة و٢٥ دقيقة صباحا اخذ المنطاد في النزول ولما صار على علو ٩٠٠ ميترة علم راكباه انهما فوق بلاد تسمى دومب بينها وبين ليون ٤٥ كيلوميترا شمالا وحينيذ صعدا نحو الافاق العليا وعلى علو ٣٨٠٠ ميترة تجاوزا مناطق الغيم وصارا يشاهدان من بحر السحاب مناظره الغريبة وامواجه العجيبة وينظران عن بعيد رووس جبال الب الكبرى تعانق السماء بقيا مدة طويلة ويستدلان باعلاها وهو الجبل الابيض (مون بلان) وعلى مسافة ٤١٠٠ ميترة مر المنطاد في سحابة من جليد شفاف مركب من متبلورات مجهرية اعني ذرات لا ترى الا بالنظارة المعظمة وهي الميكروسكوب اذا سقطت كان لها وقع غريب والترمومتر هنا : — ٧ درجات والهيقرومتر : ٤٠ وتحت هذه الطبقة مطر خفيف ورأى راكبا المنطاد حادثة عجيبة هي صورة الشمس منعكسة من بحر السحاب انعكاسها من المراة ثم ان المنطاد سار في سمت ميسرة نهر غون وكانت السحب تتحلل شيا فشيا الى النهر فتزجيها ريح الشمال الغربي الى الجبال وتحت ذلك مهواة انفرجت في عمقها من بلدان ترى هذه بعد الاخرى بسرعة مدهشة وهي بلنسية ومونتيليمار واورانج وما يليها وعلى الساعة التاسعة واثنتي عشرة دقيقة كان المنطاد في سمت مدينة افينيون وابصر راكباه البحر وهما في علو من الجو غايته الميترة ٤٦٥٠ والترمومتر ١٠ درجات تحت الصفر والهيقرومتر ٢٦ ثم ترك المنطاد هابطا وشعرا بوجود ريح ذات قوة لها بال حتى اذا وصلا الى علو ١٥٠٠ ميترة هبت ريح ذات صوت موحش وعلى الدقيقة ٣٣ من الساعة العاشرة نزل المنطاد في بسيط كرو بعد ارتجاجات مخوفة وكان سيره من حين مسامتته افينيون ١٣٠ كيلوميترا في الساعة وكانت الدياقرامات فيه ذات صفاء ما بعده صفاء تحدث بها زيادة درجة من الحرارة في كل ١٨٥ ميترة وبقيت حركة الهيقرومتر لا يمسها خلل طول النهار قال الموسيو هرميت والموسيو فيرمان اننا قد سلكنا في هذه الرحلة الجوية خط التوجه الذي اخبر به مكتب الجويات المركزي صباح سفرنا نفسه ولم ننحرف عنه قط

الحكومة الجمهورية الفرنسوية

وزارة الفلاحة

ادارة الاسطبلات

معرض سنة ١٩٠٠ العمومي في باريز

الحيوانات المنتجة

انواع الخيل والحمير

ملحق لما تقدم

الطبقة الرابعة

الاصناف المسماة نصف دم

القسمة الاولى * الاصناف الفرنسوية

الانواع التي نصف دمها عربي حكما وهي التي ربع دمها عربي

* القسم ١ * الفحول التي عمرها ثلاث سنوات فاكثر
* ثلاث جوايز اولى كل منها مدالية ذهب و١٥٠٠ فرنك والجملة — ٤٥٠٠ فرنك
* اربع جوايز ثانية كل منها مدالية فضة و١٠٠٠ فرنك والجملة — ٤٠٠٠ فرنك
* اربع جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٨٠٠ فرنك والجملة — ٣٢٠٠ فرنك

والمجموع — ١١٧٠٠ فرنك

* القسم ٢ * المهرات التي عمرها ثلاث سنوات
* جايزتان اوليان كل منهما مدالية ذهب و١٠٠٠ فرنك والجملة — ٢٠٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثانية كل منها مدالية فضة و٨٠٠ فرنك والجملة — ٢٤٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة — ١٨٠٠ فرنك

والمجموع — ٦٢٠٠ فرنك

* القسم ٣ * الاناث باولادها وعمرها اربع سنوات فاكثر
* اربع جوايز اولى كل منها مدالية ذهب و١٢٠٠ فرنك والجملة — ٤٨٠٠ فرنك
* اربع جوايز ثانية كل منها مدالية فضة و٨٠٠ فرنك والجملة — ٣٢٠٠ فرنك
* ست جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة — ٣٦٠٠ فرنك

والمجموع — ١١٦٠٠ فرنك

الاصناف التي نصف دمها غير عربي حكما

* القسم ٤ * الفحول التي عمرها ثلاث سنوات فاكثر
* جايزة اولى * مدالية ذهب و١٢٠٠ فرنك
* جايزة ثانية مدالية فضة و٨٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة — ١٨٠٠ فرنك

والمجموع — ٣٨٠٠ فرنك

* القسم ٥ * المهرات التي عمرها ثلاث سنوات
* جايزة اولى * مدالية ذهب و١٠٠٠ فرنك
* جايزة ثانية * مدالية فضة و٨٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة — ١٨٠٠ فرنك

والمجموع — ٣٦٠٠ فرنك

* القسم ٦ * الاناث باولادها وعمرها اربع سنوات فاكثر
* ثلاث جوايز اولى كل منها مدالية ذهب و١٢٠٠ فرنك والجملة — ٣٦٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثانية كل منها مدالية فضة و٨٠٠ فرنك والجملة — ٢٤٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة — ١٨٠٠ فرنك

والمجموع — ٧٨٠٠ فرنك

انواع خيل الشمال والغرب والوسط ونحوها المسماة نصف دم

* القسم ٧ * الفحول التي عمرها ٣ سنوات فاكثر وقامتها اقل من ميترة وستين سنتيميترا
* اربع جوايز اولى كل منها مدالية ذهب و١٥٠٠ فرنك والجملة — ٦٠٠٠ فرنك
* ست جوايز ثانية كل منها مدالية فضة و١٠٠٠ فرنك والجملة — ٦٠٠٠ فرنك
* ست جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٨٠٠ فرنك والجملة — ٤٨٠٠ فرنك
* خمس عشرة جايزة رابعة كل منها مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة — ٩٠٠٠ فرنك

المجموع — ٢٥٨٠٠ فرنك

* القسم ٨ * المهرات التي عمرها ثلاث سنوات وقامتها اقل من ميترة وستين سنتيميترا
* ثلاث جوايز اولى كل منها مدالية ذهب و١٠٠٠ فرنك والجملة — ٣٠٠٠ فرنك
* اربع جوايز ثانية كل منها مدالية فضة و٨٠٠ فرنك والجملة — ٣٢٠٠ فرنك
* خمس جوايز ثالثة كل منها مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة — ٣٠٠٠ فرنك

المجموع — ٩٢٠٠ فرنك

* القسم ٩ * الاناث باولادها وعمرها اربع سنوات فاكثر (قامتها اقل من ميترة وستين سنتيميترا)

* اربع جوايز اولى كل منها مدالية
ذهب و١٢٠٠ فرنك والجملة ٤٨٠٠ فرنك
* خمس جوايز ثانية كل منها مدالية
فضة و٨٠٠ فرنك والجملة ٤٠٠٠ فرنك
* خمس جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٦٠٠ فرنك والجملة ٣٠٠٠ فرنك
* خمس عشرة جايزة رابعة كل منها مدالية
برونز و٥٠٠ فرنك والجملة ٧٥٠٠ فرنك

المجموع ١٩٣٠٠ فرنك

* القسم ١٠ الفحول التى عمرها ٣ سنوات فاكثر (قامتها دون ميترة و٦٠ سنتيميترا)
* ست جوايز اولى كل منها مدالية
ذهب و١٥٠٠ فرنك والجملة ٩٠٠٠ فرنك
* ست جوايز اولى كل منها مدالية
فضة و١٠٠٠ فرنك والجملة ٦٠٠٠ فرنك
* ست جوايز ثانية كل منها مدالية
برونز و٨٠٠ فرنك والجملة ٤٨٠٠ فرنك
* خمس عشرة جايزة رابعة كل منها
مدالية برونز و٦٠٠ فرنك والجملة ٩٠٠٠ فرنك

المجموع ٢٨٨٠٠ فرنك

* القسم ١١ * المهرات التى عمرها ٣ سنوات فاكثر (قامتها دون ميترة و٦٠ سنتيميترا)
* اربع جوايز اولى كل منها مدالية
ذهب و١٠٠٠ فرنك والجملة ٤٠٠٠ فرنك
* اربع جوايز ثانية كل منها مدالية
فضة و٨٠٠ فرنك والجملة ٣٢٠٠ فرنك
* ست جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٦٠٠ فرنك والجملة ٣٦٠٠ فرنك

المجموع ١٠٨٠٠ فرنك

* القسم ١٢ * الاناث باولادها وعمرها ٤ سنوات واكثر (قامتها ميترة و٦٠ سنتيميترا فاكثر)
* خمس جوايز اولى كل منها مدالية
ذهب و١٢٠٠ فرنك والجملة ٦٠٠٠ فرنك
* ست جوايز ثانية كل منها مدالية
فضة و٨٠٠ فرنك والجملة ٤٨٠٠ فرنك
* ست جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٦٠٠ فرنك والجملة ٣٦٠٠ فرنك
* خمس عشرة جايزة رابعة كل منها
مدالية برونز و٥٠٠ فرنك والجملة ٧٥٠٠ فرنك

المجموع ٢١٩٠٠ فرنك

الانواع خيل الجر

* القسم ١٣ * الفحول التى عمرها ٣ سنوات فاكثر
* جايزتان اوليان كل منهما مدالية
ذهب و١٥٠٠ فرنك والجملة ٣٠٠٠ فرنك
* جايزتان ثانيتان كل منهما مدالية
فضة و١٠٠٠ فرنك والجملة ٢٠٠٠ فرنك
* جايزتان ثالثتان كل منهما مدالية
برونز و٨٠٠ فرنك والجملة ١٦٠٠ فرنك
* اربع جوايز رابعة كل منها مدالية
برونز و٦٠٠ فرنك والجملة ٢٤٠٠ فرنك

المجموع ٩٠٠٠ فرنك

* القسم ١٤ * المهرات التى عمرها ٣ سنوات فاكثر
* جايزتان اوليان كل منهما مدالية
ذهب و١٠٠٠ فرنك والجملة ٢٠٠٠ فرنك
* جايزتان ثانيتان كل منهما مدالية
فضة و٨٠٠ فرنك والجملة ١٦٠٠ فرنك
* جايزتان ثالثتان كل منهما مدالية
برونز و٦٠٠ فرنك والجملة ١٢٠٠ فرنك

المجموع ٤٨٠٠ فرنك

* القسم ١٥ * الاناث باولادها وعمرها ٤ سنوات فاكثر
* جايزتان اوليان كل منهما مدالية
ذهب و١٢٠٠ فرنك والجملة ٢٤٠٠ فرنك
* جايزتان ثانيتان كل منهما مدالية
ذهب و١٢٠٠ فرنك والجملة ١٦٠٠ فرنك
* خمس جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٦٠٠ فرنك والجملة ٣٠٠٠ فرنك
* جايزة رابعة مدالية برونز و٥٠٠ فرنك

المجموع ٧٥٠٠ فرنك

القسمة الثانية * الاصناف الاجنبية

الاصناف الانقليزية (هاكنى)

* القسم ١ الفحول التى سنها ٣ سنوات فاكثر
* جايزتان اوليان كل منهما مدالية
ذهب و١٥٠٠ فرنك والجملة ٣٠٠٠ فرنك
* جايزتان ثانيتان كل منهما مدالية
فضة و١٠٠٠ فرنك والجملة ٢٠٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٨٠٠ فرنك والجملة ٢٤٠٠ فرنك

المجموع ٧٤٠٠ فرنك

* القسم ٢ * الاناث التى عمرها ٣ سنوات فاكثر
* جايزتان اوليان كل منهما مدالية
ذهب و١٢٠٠ فرنك والجملة ٢٤٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثانية كل منها مدالية
فضة و٨٠٠ فرنك والجملة ٢٤٠٠ فرنك
* اربع جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٥٠٠ فرنك والجملة ٢٠٠٠ فرنك

المجموع ٦٨٠٠ فرنك

الاصناف الانقليزية (كليفلاند)

* القسم ٣ * الفحول التى سنها ٣ سنوات فاكثر
* جايزة اولى * مدالية ذهب و١٥٠٠ فرنك
* جايزة ثانية * مدالية فضة و١٠٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٨٠٠ فرنك وجملتها ٢٤٠٠ فرنك

المجموع ٤٩٠٠ فرنك

* القسم ٤ * الاناث التى عمرها ٣ سنوات فاكثر
* جايزة اولى * مدالية ذهب و١٢٠٠ فرنك
* جايزتان ثانيتان كل منهما مدالية
فضة و٨٠٠ فرنك والجملة ١٦٠٠ فرنك
* ثلاث جوايز ثالثة كل منها مدالية
برونز و٥٠٠ فرنك والجملة ١٥٠٠ فرنك

المجموع ٤٣٠٠ فرنك

الاصناف الالمانية

* القسم ٥ * الفحول التى عمرها ٣ سنوات فاكثر (قامتها ميترة و٦٠ سنتيميترا)
* الجايزة ١ * مدالية ذهب و١٥٠٠ فرنك
* الجايزة ٢ * مدالية ذهب و١٠٠٠ فرنك
* الجايزة ٣ * مدالية برونز و٨٠٠ فرنك

المجموع ٣٣٠٠ فرنك

* القسم ٦ * الاناث التى عمرها ٣ سنوات فاكثر (قامتها دون ميترة و٦٠ سنتيميترا)
* الجايزة ١ * مدالية ذهب و١٢٠٠ فرنك
* الجايزة ٢ * مدالية فضة و٨٠٠ فرنك
* الجايزة ٣ * مدالية برونز و٦٠٠ فرنك

المجموع ٢٦٠٠ فرنك

* القسم ٧ * الفحول التى عمرها ٣ سنوات (قامتها ميترة و٦٠ سنتيميترا فاكثر)
* الجايزة ١ * مدالية ذهب و١٥٠٠ فرنك
* الجايزة ٢ * مدالية فضة و١٠٠٠ فرنك
* الجايزة ٣ * مدالية برونز و٨٠٠ فرنك

المجموع ٣٣٠٠ فرنك

* القسم ٨ * الاناث التى عمرها ٣ سنوات فاكثر (قامتها ميترة و٦٠ سنتيما فاكثر)
* الجايزة ١ * مدالية ذهب و١٢٠٠ فرنك
* الجايزة ٢ * مدالية فضة و٨٠٠ فرنك
* الجايزة الثالثة * مدالية برونز و٦٠٠ فرنك

المجموع ٢٦٠٠ فرنك

(بقيته للقابل)

امــــر

* نحن عامل عمالة وهران
* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ الصادرة من السيد بالقاسم قدور بن بالقاسم الساكن بعرفة ولهاصه بدوار كمين تاكدمت كمين تيارت المتزجة الجاعل سكناه بمنزل السيد سنطناى افرنسوه الملاك بتيارت الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه
* قطعة ارض اصلها سابقة مساحتها تقريبا ٣ هكتارات كاينة بعرفة ولهاصه المذكوره بالمحل المسمى بوملة السدره يحدها بحرا وغربا غابة الدومين وشرقا وادى سعالوا وقبلة طاهير عومر بن طاهير وشركاه
* وامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧
* وكلفنا بهذا البحث السيد ساجوس المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٤ من نوفمبر سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد وتحجير الارض الجارى البحث عليها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية
* وامتثالا للفصل السادس من القانون المومى اليه يدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق باللغتين العربية والفرنصاوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة وبباب دار شيخها وبقرية پالات وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوف اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة
* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* ڤاروبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة وهران
* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ الصادرة من السيدين جناوى محمد بالجيلانى وطاهير عومر بن طاهير وطيبى قدور بن قدور ثلاثتهم ساكنون بعرفة ولهاصه بدوار كمين تاقدمت كمين تيارت المتزجة الجاعلون سكناهم بمنزل السيد سنتناى افرنسوه الملاك بتيارت المطلوب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى ذكره
* قطعة ارض اصلها سابقة مساحتها تقريبا ٢٠ هكتارا كاينة بعرفة ولهاصه المذكورة بالمحل المسمى بالرملة يحدها بحرا قاده الحاج عومر بالطاهر وقبلة مصطفى ولد قدور بالمختار وغربا غابة الدومين وشرقا وادى سعالو
* وامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧
* وكلفنا بهذا البحث السيد ساجوس المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٤ من نوفمبر سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية
* وامتثالا للفصل السادس من القانون المومى اليه يدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرا باسواق العرش ويلصق باللغة العربية والفرنصاوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة وبباب دار شيخها وبقرية پالات وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوف اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة
* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* ڤاروبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة وهران
* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ٢٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ الصادرة من السيد جبار هاشمى بن يحى حرفته حارس بدوار كمين تاوريرة وساكن بدوار اولاد سيدى اعمر كمين تلاغ المتزجة الوكيل عنه السيد پايس زوزاف ملاك وساكن بالضاية الجاعل سكناه بمنزله حسبما وكله بموجب وكالة مسجلة وقعت لدى الاستاذ لورنزوا الكاتب نوتير بتلاغ بتاريخ اليوم ١٤ من مارس سنة ١٨٩٩ الطالب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه
* قطعة ارض اصلها سابقة معروفة بالمشتركة مساحتها تقريبا ١٥ هكتارا كاينة بمزارع حراثة سيدى يحى بدوار كمين تاوريرة كمين تلاغ المتزجة يحدها بحرا فارح قدور ولد الاعرج وشرقا وادى بالاعتاريس وقبلة باعروس محمد بالزيتونى وغربا وادى سيدى يحى
* وامرنا باجراء البحث عن الملكية فى الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ باليوم ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧
* وكلفنا بهذا البحث السيد دانقل المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ٢٤ من نوفمبر سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يفيد قول جميع من ادعى الملكية
* وامتثالا للفصل السادس من القانون المومى اليه سيدرج هذا الامر بورقة المبشر ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرنساوية بباب دار حاكم بلدة تلاغ المتزجة وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات ما لهم من حق فى ملكية الارض المسطورة
* كتب بوهران بتاريخ يوم ٢٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من العامل
الكاتب العام
* ڤاروبى *

* ليكن فى علم المشتركين فى ورقة المبشر ان من ينقض اجل اشتراكه فى اخير شهر اكتوبر فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينقطع عنه

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

العربية والفرنصاوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة وبباب دار شيخها وبقرية پالات وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات مالهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٧ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* ڨاروبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة وهران

* بعد اطلاعنا على الطلبة المورخة باليوم ١٧ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ الصادرة من السادة غول قدور بالغول وغول سعدة بالغول وغول العربى بالغول ذوى املاك وسكناهم بدوار ولهاصة دوار كمين تافدمت كمين تيارت المتزجة الجاعلين سكناهم بمنزل السيد اسطبى بتيارت المطلوب بها من الحكم وثيقة ملكية العقار الاتى بيانه

* قطعة ارض اصلها سابقة معروفة بالحمرى كاينة بالمحل المسمى بقسمة بوطن دوار كمين تافدمت مساحتها تقريبا ثمانية هكتارات يحدها من جهة السيد ڢجيانوا ومن جهة القادوس والسيد ڢجيانوا ومن جهة السيد اسطبى ومن جهة رابعة مصطفى بن عودة

* فامرنا باجراء البحث من الملكية فى شان الارض المذكورة حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون المورخ ١٦ فيفرى سنة ١٨٩٧

* وكلفنا بهذا البحث السيد ساجوس المهندس وامرناه ليتوجه للمحل المعين له باليوم ١٧ من نوفمبر سنة ١٨٩٩ لاجل تحديد الارض الجارى البحث عليها ووضع العلامات فيها وذلك بحضرة رب الملك او وكيله كما له ايضا ان يقيد قول جميع من ادعى الملكية

* وامتثالا للفصل السادس من القانون المومى اليه يدرج هذا الامر بورقة * المبشر * ويقرا باسواق العرش ويلصق مكتوبا باللغتين العربية والفرنصوية بباب دار حاكم بلدة تيارت المتزجة وبباب دار شيخها وبقرية پالات وبسبب هذا الادراج والاعلان يلزم كافة ذوى الحقوق اظهار جميع الوثايق والشهادات اللايقة باثبات مالهم من حق فى ملكية الارض المسطورة

* كتب بوهران بتاريخ يوم ١٧ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من العامل

الكاتب العام

* ڨاروبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة

* بعد اطلاعنا على الطلب الصادر يوم ١٢ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ من السيد زروال الطاهر بن عمر الفلاح القاطن بدوار الزوابى الذى عين محل سكنه بسدراتة من نيله من الحكام وثيقة ملكية على عقار الاتى ذكره

* ارض عرش توجد بدوار الزوابى بلدة سدراتة المتزجة قدر مساحتها ٢٧٥ هكتارا وحدودها شمالا بواد النيل شرقا بارض ناصرى بن بالقاسم غربا باراضى براهيم بن احمد والعوبى بن احمد جنوبا باراضى الدوار المعدة للمرعى

* امرنا باجراء البحث الجزءى فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧

* وعينا لذلك البحث السيد اردوان المهندس

* وامرنا ايضا بان انتقاله الى الموضع المسطور يكون يوم ١١ نفمبر سنة ١٨٩٩ ليشرع بحضر من طلب البحث فى تحديد وترسيم العقار وايضا ليقبل مقالة جميع من يدعى اى حق كان له فيه

* وامرنا هذا سيدرج فى ورقة المبشر مطابقا للفصل السادس من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧ ويشهر ايضا بالاسواق المعتبرة الكاينة بالعرش وثم اعلانه باللغتين الفرانصاوية والعربية يكون بمحكمة شيخ بلدة سدراتة وام البواقى وواد الشارف المتزجة وبلدة رنيى وبباب محكمة الصلحية بعين البيضاء وايضا بباب محكمة قاضى عين البيضا وتلك الاعلانات والادراج يوجب على كل مدع ان ياتى بالحجج المبينة لحقوقه فى العقار الواقع فيه الطلب

* كتب بقسنطينة يوم ١٢ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من عامل العمالة

الكاتب العام

* بيطبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة

* بعد اطلاعنا على الطلب الصادر يوم ١٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ من السيد حركات شعبان بن العربى الفلاح القاطن بدوار مايدة مشتة شعبة البيضاء المعين لمحل سكنه من نيله من الحكام وثيقة ملكية على عقارات عرش توجد بدوار المايضة المذكور وهى فيما ياتى بيانها

* اولا * طبة كرطوسة وطبة ليانة قدر مساحتها ١٢ هكتارا وحدودها شمالا بواد شعبة البيضاء وبموضع مشتة شعبة البيضاء وشرقا بارض احمد باى وغربا بارض احمد باى وجنوبا بارض احمد بن العبيدى

* ثانيا * طبة عين الحاج عمار يحدها شمالا السخرى الباشير وشرقا حركات براهيم بن محمد وجنوبا احمد بن العاشى وغربا حركات مسعود بن جانة

* ثالثا * طبة المزارة يحدها شرقا طريق قالمة وحركات براهيم بن محمد والابيض الصالح بن العربى وغربا وجنوبا دلمى صالح بن مانع

* رابعا * طبة الذهبر يحدها جنوبا مراوى العمرى بن العمرى شمالا وغربا صالح بن مانع وشرقا طريق قالمة ومبروك بن العمرى

* خامسا * طبة الكركارى يحدها شمالا مبروك بن العمرى وشرقا مراوى عبد الله بن الحاج وغربا وجنوبا الابيض منصور بن بومزيز

* امرنا باجراء البحث الجزءى فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧

* وعينا لذلك البحث السيد اردوان المهندس

* وامرنا ايضا بان انتقاله الى الموضع المسطور يكون يوم ١٣ نفمبر سنة ١٨٩٩ ليشرع بحضر من طلب البحث فى تحديد وترسيم العقار وايضا ليقبل مقالة جميع من يدعى اى حق كان له فيه

* وامرنا هذا سيدرج فى ورقة المبشر طبق الفصل السادس من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧ ويشهر ايضا بالاسواق المعتبرة الكاينة بالعرش ثم اعلانه باللغتين الفرانصاوية والعربية يكون بمحكمة شيخ بلدة سدراتة وام البواقى وواد الشارف المتزجة وبلدة رنيى وبباب محكمة الصلحية بعين البيضاء وايضا بباب محكمة قاضى عين البيضاء وتلك الاعلانات والادراج توجب على كل مدع ان ياتى بالحجج المبينة لحقوقه من العقار الواقع فيه الطلب

* كتب بقسنطينة يوم ١٤ اكتوبر سنة ١٨٩٩

من عامل العمالة

الكاتب العام

* بيطبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة

* بعد اطلاعنا على الطلب الصادر يوم ١٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ من السيد حركو احمد بن ساعد الملاك القاطن بواد العثمانية المعينة لمحل سكنه من نيله من الحكام وثيقة ملكية على عقار الاتى ذكره ثلاثة قطعات ارض عرش توجد بدوار الصراوية بلدة عين التين

* القطعة الاولى * قدر مساحتها ٤١ هكتارا تسمى بومطشون البير وحدودها جنوبا بارض كنسيسيون الشيخ التونسى ومن جها اخرى مسعود القوفالى وبن حسين ومن جهة اخرى الاخضر بن العطار وفرحات بن لعقون

* القطعة الثانية * تسمى الجباس قدر مساحتها نحو ١٣ هكتارا وحدودها من جهة بطريق بومالك وبالكميدال ومن جهة ثانية بارض الكبابى بن العربى والعمرى بن الصديق ومن جهة اخرى بارض فرحات بن العلمى والحاصل بارض حيدة بن عيشة

* القطعة الثالثة * قدر مساحتها نحو ١٣ هكتارا تسمى الوطا وحدودها من جهة بطريق بومالك ومن جهة اخرى بارض على بن رخيف وثم بارض بن شروف وبن الربعى الحاصل بارض عيسى بن الشايب

* امرنا باجراء البحث الجزءى فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧

* وعينا لذلك البحث السيد سويو المهندس

* وامرنا ايضا بان انتقاله الى الموضع المسطور يكون يوم ١٣ نفمبر سنة ١٨٩٩ ليشرع بحضر من طلب البحث فى تحديد وترسيم العقار وايضا ليقبل مقالة جميع من يدعى اى حق كان له فيه

* وامرنا هذا سيدرج فى ورقة المبشر مطابقا للفصل السادس من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧ ويشهر ايضا بالاسواق المعتبرة الكاينة بالعرش وثم اعلانه باللغتين الفرانصاوية والعربية يكون بمحكمة شيخ بلدة عين التين وواد العثمانية وبباب محكمة الصلحية بميلة وايضا بباب محكمة قاضى ميلة وتلك الاعلانات والادراج يوجب على كل مدع ان ياتى بالحجج المبينة لحقوقه من العقار الواقع فيه الطلب

* كتب بقسنطينة يوم ١٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من عامل العمالة

الكاتب العام

* بيطبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة

* بعد اطلاعنا على الطلب الصادر يوم ١٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ من السيد باجدوى صالح بن الحسين بن احمد بن مزيان الساكن بالموضع المسمى بعالة دوار صراوية بلدة عين التين من نيله من الحكام وثيقة ملكية على عقار الاتى ذكره

* ارض عرش توجد بدوار الصراوية من بلدة عين التين تعرف باسماء عين المرجة وظهر الجباس وعين بوعبيد وعين النوادر قدر مساحتها جميعا اربعة وثمانيون وحدودها فيما ياتى بيانها شمالا الحاج عمار بن دباش ومن معه وبلقاسم بن كبابى ومن معه ورحمانى بن حم الدراجى شرقا بلقاسم بن كبابى والكميدال جنوبا بوعيشة فرحات بن بعلى والكواشى بن الحاج احمد غربا كواشى بن الحاج احمد

* امرنا باجرا البحث الجزءى فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧

* وعينا لذلك البحث السيد سويو المهندس

* وامرنا ايضا بان انتقاله الى الموضع المسطور يكون يوم ١٣ نفمبر سنة ١٨٩٩ ليشرع بحضر من طلب البحث فى تحديد وترسيم العقار وايضا ليقبل مقالة جميع من يدعى حق كان له فيه

* وامرنا هذا سيدرج فى ورقة المبشر مطابقا للفصل السادس من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧ ويشهر ايضا بالاسواق المعتبرة الكاينة بالعرش وثم اعلانه باللغتين الفرانصاوية والعربية يكون بمحكمة شيخ بلدة عين التين والعثمانية وبباب محكمة الصلحية بميلة وايضا بباب محكمة قاضى ميلة وتلك الاعلانات والادراج يوجب على كل مدع ان ياتى بالحجج المبينة لحقوقه فى العقار الواقع فيه الطلب

* كتب بقسنطينة يوم ١٤ من اكتوبر سنة ١٨

من عامل العمالة

الكاتب العام

* بيطبى *

امــــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة

* بعد اطلاعنا على الطلب الصادر يوم ١٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩ من السيد بعلى الحواس بن حم واخويه محمد وعبد الله الساكنون ببلد قسنطينة بزقاق بن نعمون نومرو ٥ المعينة لمحل سكنهم من نيله من الحكام وثيقة ملكية على عقار الاتى ذكره

* التى توجد بدوان الصراوية بلدة عين التين

* القطعة الاولى * تسمى عين المرجة قدر مساحتها نحو ٢٦ هكتارا وحدودها شمالا بارض رابح بن سدراتى وشرقا بارض العمرى بلهوشات وجنوبا بارض فرحات باحسن وغربا بارض دللو

* القطعة الثانية * تسمى دراع سلطان قدر مساحتها نحو ٢٦ هكتارا وحدودها شمالا بارض فرحات بن الحسين وشرقا بارض على بن الربعى وجنوبا بارض سى عمار بن رحاو وغربا بطريق عين الملوك

* امرنا باجراء البحث الجزءى فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٦ وما يليه الى الفصل ٨ من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧

* وعينا لذلك البحث السيد سويو المهندس

* وامرنا ايضا بان انتقاله الى الموضع المسطور يكون يوم ١٣ نفمبر سنة ١٨٩٩ ليشرع بحضر من طلب البحث فى تحديد وترسيم العقار وايضا ليقبل مقالة جميع من يدعى اى حق كان له فيه

* وامرنا هذا سيدرج فى ورقة المبشر مطابقا للفصل السادس من القانون الشرعى المورخ ١٦ فيفرى ١٨٩٧ ويشهر ايضا بالاسواق المعتبرة الكاينة بالعرش وثم اعلانه باللغتين الفرانصاوية والعربية يكون بمحكمة شيخ بلدة عين التين وواد العثمانية وبباب المحكمة الصلحية ببلد ميلة وايضا بباب محكمة قاضى ميلة وتلك الاعلانات والادراج يوجب على كل مدع ان ياتى بالحجج المبينة لحقوقه من العقار الواقع فيه الطلب

* كتب بقسنطينة يوم ١٤ من اكتوبر سنة ١٨٩٩

من عامل العمالة

الكاتب العام

* بيطبى *

كنـوز مدارس العلم والعرفان
تـاليف الفاضل السيـد يدوار قـاسلان

* هو كتاب جيل قاموس جليل مشتمل على ساير كلمات اللغة الفرنسوية العادية وبازايها ترجمتها بالعربية وفيه من الفاظها المعربة وقواعدها النحوية والصرفية ما يروى الغليل ويشفى العليل وثمن النسخة منه مجلدة مع اجرة نقلها بالبريد (البوسطة) ١٠ فرنكات و٩٥ صنتيما ومن اراد اشتراءها فليرسل حوالة بريدية محتوية على العدد المذكور الى الطباع المشهور الفاضل السيد بيير فونطانة وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ في مدينة الجزاير

(Dictionnaire)

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة
ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قـانـون حـب الـبـيـت

منقول من ورقة المبشر الرسمية
ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و ٦٠ س
بمطبعة فونطانة وشركايه

اعـلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال في الصرف وهو من الكتب التي اذن جناب والي عموم الجزايرية في جعلها مما يدرس في المدارس الاسلامية بالقطر الجزايري قد نجزت مطبعة فونطانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرنسوية للسيد باقار الترجمان الحربي في ادارة الولاية العامة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصار وسهلت لذوي المحبة في النفايس العلمية تحصيله بالثمن المعين اسفله

١ فرنك في المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات في البوسطة

(El Bina)

* وكذلك يوجد بمطبعة فونطانة متن الرحبية في الفرايض مع ترجمته الفرنسوية للسيد لوسياني ايضا
ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و ٦٠ س

(Successions musulmanes)

اعـلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمت طبع منظومة الشيخ سيدي حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمان الجندي في ادارة الولاية العامة وهي من جملة التاليف المعدة باذن سعادة الوالي العام للتعليم العربي في المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت مما تشتاق عليه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنها قليل وهو

١ فرنك في المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات في البوسطة

(Grammaire arabe)

تعريب لغز قابس صاحب افلاطون

المنقول من كتاب اداب العرب والفرس لابن مسكويه

نشره طويل الباع في اللغات المشرقية الكبير الاستاذ الفاضل السيد ريني باسي مدير مكتب الاداب الاعلى في عاصمة الجزاير وذلك بترجمته الفرنسوية بعد ان زاد فيه مقدمة فصيحة وتعاليق مفيدة
ثمنه فرنكان ونصف في المطبعة وفي البوسطة فرنكان و٦٠ س

(Le Tableau de Cébès)

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و٥ سنتيمات

(Procédure à suivre devant les Conseils de Préfecture)

* الدخول في جماعة الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية
ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

(Loi sur la nationalité)

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها ادتمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمال الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن فريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه ماقيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

(M. Rinn)

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ س

(Loi sur les faillites)

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه
ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

(Justice musulmane)

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد هاردو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

(Dalila)

اعـلام

* ان السيد العامل بعمالة الجزاير يخبر كافة ذوي الحقوق ان عرض الحال المتضمن مانتج من البحث الخصوصي الذي وقع على يدي السيد دبشاب امين الحدود في شان عقار مساحته ١٥٤ هيكتارا و٩٢ ارا و٨٠ سنتيارا الكاين بالمحل المسمى ملك شاربي كميل في وطن بلدة مراد عرش بني مناد فرقة بويرسن قد ختم يوم ١٦ اكتوبر ١٨٩٩ ووضع فيه بدار السيد المير ببلدة مراد كما وضعت ترجمة عرض الحال المذكور باللغة العربية في ذلك اليوم لدى السيد المعين المسلم متاع مراد والقاطن في دار المير بهذه البلدة

* وضرب اجل خمسة واربعين يوما من تاريخ ختم عرض الحال المسطور ووضعه يسوغ في اثنايه لكل احد ان يطلع عليه ويقدم جميع ما عنده من الدعاوي والشكايات في شان ما عسى ان يكون له من الحقوق في العقار المشار اليه لتثبت في اثر نص عرض الحال المذكور

* كتب بالجزاير يوم ١٧ من اكتوبر سنة ١٨٩٩
ولنيابة العامل
الكاتب العام
* جيرو *

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

متن منازل القمر

* هو ارجوزة بديعة نظمها العلامة الفلكي السيد محمد المقري ونقلها الى اللغة الفرنسوية المستعرب البارع العالم النحرير موسيو دو كالاسنتي موتيلانسكي مدير مدرسة قسنطينة وملقي الدرس العام في اللغة العربية بها تفوق الترجمة الاصل بالحواشي النافعة التي علقها المترجم فجاء المتن العربي والترجمة الفرنسوية كتابا يروق ذوي الالباب طبعوها طبعا انيقا بهمة موسيو فونطانة الطباع الشهير بمدينة الجزاير وقيمته ٣ فرنكات يضاف اليها ٢٠ سنتيما حق البريد (البوسطة)

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفاتوريطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف
ليكن في علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدري مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف
رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الرئيس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة
ثمنه فرنك ونصف وان بعث في البوسطة فرنك و ٦٠ سنتيما

(Justice musulmane. — 10 Septembre 1886)

قانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية
ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما

(Justice musulmane)

ملكية العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧

في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠
رسالة دولية
ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س

(Propriété indigène)

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير
ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

(La Sécurité)

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم
حررها
السيد روزيي دولينـاج
قابض التسجيل ببجايه
عربها
السيد علي بن محمد اكلي
الترجمان الشرعي ببجايه
ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

(Rozier de Linage)

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,